



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 187

11 Σεπτεμβρίου 2006

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση της δι' ανταλλαγείσων επιστολών παρατάσεως της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας της 26.9.1966 για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων μετά των προσαρτημένων σ' αυτή κειμένων (Κάιρο, 28 Μαΐου 2006 και 15 Ιουνίου 2006)..... 1
- Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1695 (2006) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Β. Κορέας..... 2
- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της «Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για την αποφυγή της διπλής φορολογίας και την αποτροπή της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου..... 3

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Αριθ. Φ.0544/ΑΣ 583/Μ. 5902 (1)
- Έγκριση της δι' ανταλλαγείσων επιστολών παρατάσεως της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας της 26.9.1966 για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων μετά των προσαρτημένων σ' αυτή κειμένων (Κάιρο, 28 Μαΐου 2006 και 15 Ιουνίου 2006).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τη διάταξη του άρθρου 7 της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας για την αποζημίωση των ελληνικών συμφε-

ρόντων μετά των προσαρτημένων σ' αυτή κειμένων, που υπογράφηκε στο Κάιρο, στις 26 Σεπτεμβρίου 1966 και κυρώθηκε με τον α.ν. 22/1967, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 98 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α', της 14ης Ιουνίου 1967.

2. Τη διάταξη της παραγράφου 3β των συμφωνημένων πρακτικών, που υπογράφηκαν στην Αθήνα στις 23 Μαΐου 1986 και κυρώθηκαν με το ν. 1704/1987, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 87 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α', της 9ης Ιουνίου 1987.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63, ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι από την εφαρμογή των διατάξεων των υπό έγκριση ανταλλαγείσων επιστολών δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

5. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση ανταλλαγείσων επιστολών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολο τους τις υπ' αριθμ. Φ. 237/ΑΣ 779/28.5.2006 και 991/15.6.2006 επιστολές που αντηλλάγησαν στο Κάιρο μεταξύ της Ελληνικής Πρεσβείας και του Υπουργείου Διεθνούς Συνεργασίας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου αντίστοιχα, με τις οποίες συμφωνήθηκε η παράταση της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας της 26.9.1966 για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων μετά των προσαρτημένων σ' αυτή κειμένων, κατά ένα έτος, ήτοι, από 10 Ιουλίου 2006 έως 10 Ιουλίου 2007, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:



EMBASSY OF GREECE
CAIRO

Cairo, May 28, 2006

F. 237/AS 779

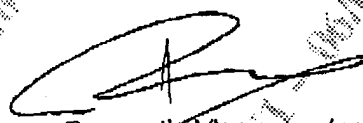
Your Excellency,

I have the honour to refer to Article 7 of the Agreement concerning the indemnification of Greek interests, signed on September 26, 1966, between our two Governments and to the exchange of letters between our two Governments dated June 15, 2005 and June 21, 2005, by which the period of implementation of the said Agreement has been extended for one year as from July 10, 2005.

As the above extension expires on July 9, 2006, I propose to your Excellency to extend the aforementioned period for one more year as from the date of its expiration, during which all pending cases of applications submitted by Greek nationals in the period mentioned in the 1966 Agreement will be settled, provided that interested Greek nationals submit all relevant or missing documents.

I shall be grateful if Your Excellency confirms the approval of your Government for the contents of this letter, whereby this letter and your answer will be considered as an agreement for the extension of the duration of the Agreement for one year as of July 10, 2006.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.


Panayotis Vlassopoulos
Ambassador of Greece

H.E. the Minister of International Cooperation
of the Arab Republic of Egypt
Dr. Fayza Aboulnaga
Cairo.

ASX22.05(npot)



Ministry of International Cooperation
Cabinet of the Minister

997

15 June 2006

Dear

With reference to your letter dated May 28, 2006 regarding the Greek Government request to extend the validity of the agreement for indemnification of Greek interests, signed in September 1966, and to the exchanged letters dated June 15, 2005 and June 21, 2005 by which the validity of the above mentioned agreement has been extended for one year starting from July 10, 2005 to July 10, 2006.

I have the pleasure to inform you that the Government of Egypt has no objection to the extension of the agreement as expressed in your letter for one year starting from July 10, 2006 to July 10, 2007.

Please accept, the assurance of my highest considerations.

Sincerely,

Fayza Aboulnaga

Minister of International Cooperation

H. E. Mr. Panayotis Vlassopoulos
Ambassador of Greece
Cairo

No.Φ092.22/3308

**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΪΡΟ**

Κάιρο, 28 Μαΐου 2006

Φ.237/ΑΣ 779

Προς την Αυτού Εξοχότητα

Έχω την τιμή να αναφερθώ στο Άρθρο 7 της Συμφωνίας που αφορά την αποζημίωση ελληνικών συμφερόντων, η οποία υπεγράφη στις 26 Σεπτεμβρίου 1966 μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων μας και στην ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων μας από 15 Ιουνίου 2005 και 21 Ιουνίου 2005, με τις οποίες η περίοδος εφαρμογής της εν λόγω Συμφωνίας παρατάθηκε για ένα έτος από 10 Ιουλίου 2005.

Καθώς η ανωτέρω περίοδος λήγει στις 9 Ιουλίου 2006, προτείνω στην Αυτού Εξοχότητά σας την παράταση της εν λόγω περιόδου για ένα ακόμη έτος από την ημερομηνία λήξης της, στη διάρκεια της οποίας θα διευθετηθούν όλες οι εκκρεμείς περιπτώσεις αιτήσεων που υπέβαλαν Έλληνες υπήκοοι κατά την περίοδο που αναφέρεται στη Συμφωνία του 1966, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδιαφερόμενοι Έλληνες υπήκοοι θα υποβάλουν όλα τα σχετικά έγγραφα ή τα έγγραφα που λείπουν.

Θα ήμουν ευγνώμων εάν η Αυτού Εξοχότητά σας επιβεβαιώσει την έγκριση της Κυβέρνησής σας όσον αφορά το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής, οπότε η παρούσα επιστολή και η απάντησή σας θα θεωρηθούν ως συμφωνία παράτασης της διάρκειας της Συμφωνίας για ένα έτος από 10 Ιουλίου 2006.

Παρακαλώ να δεχθείτε την έκφραση της υψηλής εκτίμησής μου.

Υπογραφή
Παναγιώτης Βλασσόπουλος
Πρεσβευτής της Ελλάδος

Προς την Α.Ε. τον Υπουργό Διεθνούς Συνεργασίας της
Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου
Δρ. Fayza Aboulnaga
Κάιρο

No.Φ092.22/3308

**Υπουργείο Διεθνούς Συνεργασίας
Γραφείο Υπουργού**991
15 Ιουνίου 2006

Αξιότιμε

Αναφορικά με την επιστολή σας από 28 Μαΐου 2006 σχετικά με το αίτημα της Ελληνικής Κυβέρνησης για παράταση της ισχύος της συμφωνίας που αφορά την αποζημίωση ελληνικών συμφερόντων, η οποία υπεγράφη τον Σεπτέμβριο του 1966 και την ανταλλαγή επιστολών από 15 Ιουνίου 2005 και 21 Ιουνίου 2005, με τις οποίες η περίοδος εφαρμογής της εν λόγω Συμφωνίας παρατάθηκε για ένα έτος από 10 Ιουλίου 2005 έως 10 Ιουλίου 2006,

Έχω τη χαρά να σας ενημερώσω ότι η Κυβέρνηση της Αιγύπτου δεν έχει αντίρρηση για την παράταση της συμφωνίας, όπως εκφράζεται στην επιστολή σας, για ένα έτος από 10 Ιουλίου 2006 έως 10 Ιουλίου 2007.

Παρακαλώ να δεχθείτε την έκφραση της υψηλής εκτίμησής μου.

Με τιμή,
Υπογραφή
Fayza Aboulnaga
Υπουργός Διεθνούς Συνεργασίας

Προς την Α.Ε. κ. Παναγιώτη Βλασσόπουλο
Πρεσβευτή της Ελλάδος
Κάιρο

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2006

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

Αριθ. Φ. 4980/8/ΑΣ 1215

(2)

Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1695 (2006) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Β. Κορέας.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 1695 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1695 (2006)

Adopted by the Security Council at its 5490th meeting, on 15 July 2006

The Security Council,

Reaffirming its resolutions 825 (1993) of 11 May 1993 and 1540 (2004) of 28 April 2004,

Bearing in mind the importance of maintaining peace and stability on the Korean peninsula and in north-east Asia at large,

Reaffirming that proliferation of nuclear, chemical and biological weapons, as well as their means of delivery, constitutes a threat to international peace and security,

Expressing grave concern at the launch of ballistic missiles by the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), given the potential of such systems to be used as a means to deliver nuclear, chemical or biological payloads,

Registering profound concern at the DPRK's breaking of its pledge to maintain its moratorium on missile launching,

Expressing further concern that the DPRK endangered civil aviation and shipping through its failure to provide adequate advance notice,

Expressing its grave concern about DPRK's indication of possible additional launches of ballistic missiles in the near future,

Expressing also its desire for a peaceful and diplomatic solution to the situation and welcoming efforts by Council members as well as other Member States to facilitate a peaceful and comprehensive solution through dialogue,

Recalling that the DPRK launched an object propelled by a missile without prior notification to the countries in the region, which fell into the waters in the vicinity of Japan on 31 August 1998,

Deploing the DPRK's announcement of withdrawal from the Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons (the Treaty) and its stated pursuit of nuclear weapons in spite of its Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons and International Atomic Energy Agency (IAEA) safeguards obligations,

Stressing the importance of the implementation of the Joint Statement issued on 19 September 2005 by China,

DPRK, Japan, Republic of Korea, the Russian Federation and the United States,

Affirming that such launches jeopardize peace, stability and security in the region and beyond, particularly in light of the DPRK's claim that it has developed nuclear weapons,

Acting under its special responsibility for the maintenance of international peace and security,

1. Condemns the multiple launches by the DPRK of ballistic missiles on 5 July 2006 local time;

2. Demands that the DPRK suspend all activities related to its ballistic missile programme, and in this context re-establish its pre-existing commitments to a moratorium on missile launching;

3. Requires all Member States, in accordance with their national legal authorities and legislation and consistent with international law, to exercise vigilance and prevent missile and missile-related items, materials, goods and technology being transferred to DPRK's missile or WMD programmes;

4. Requires all Member States, in accordance with their national legal authorities and legislation and consistent with international law, to exercise vigilance and prevent the procurement of missiles or missile related-items, materials, goods and technology from the DPRK, and the transfer of any financial resources in relation to DPRK's missile or WMD programmes;

5. Underlines, in particular to the DPRK, the need to show restraint and refrain from any action that might aggravate tension, and to continue to work on the resolution of non-proliferation concerns through political and diplomatic efforts;

6. Strongly urges the DPRK to return immediately to the Six-Party Talks without precondition, to work towards the expeditious implementation of 19 September 2005 Joint Statement, in particular to abandon all nuclear weapons and existing nuclear programmes, and to return at an early date to the Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons and International Atomic Energy Agency safeguards;

7. Supports the six-party talks, calls for their early resumption, and urges all the participants to intensify their efforts on the full implementation of the 19 September 2005 Joint Statement with a view to achieving the verifiable denuclearization of the Korean Peninsula in a peaceful manner and to maintaining peace and stability on the Korean Peninsula and in north-east Asia;

8. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση υπ' αριθ. 1695 (2006)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5490ή συνεδρίασή του στις 15 Ιουλίου 2006

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Επανεπιβεβαιώνοντας τις αποφάσεις του υπ' αριθ. 825 (1993) της 11ης Μαΐου 1993 και 1540 (2004) της 28ης Απριλίου 2004,

Έχοντας υπόψη τη σημασία της διατήρησης της ειρήνης και της σταθερότητας στη χερσόνησο της Κορέας και στη βορειοανατολική Ασία γενικότερα,

Επανεπιβεβαιώνοντας ότι η διάδοση των πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων, καθώς και των μέσων μεταφοράς τους, συνιστά απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας,

Εκφράζοντας έντονη ανησυχία για την εκτόξευση βαλλιστικών πυραύλων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένης της δυνατότητας χρήσεως αυτών των συστημάτων ως μέσων μεταφοράς πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών φορτίων,

Καταγράφοντας βαθιά ανησυχία για το γεγονός ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας παραβίασε τη δέσμευσή της να διατηρήσει το μορατόριόμ της σχετικά με την εκτόξευση πυραύλων,

Εκφράζοντας επιπρόσθετη ανησυχία διότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας έθεσε σε κίνδυνο την πολιτική αεροπορία και τη ναυτιλία καθώς δεν έδωσε προειδοποίηση επαρκώς νωρίτερα,

Εκφράζοντας την έντονη ανησυχία του για τις ενδείξεις εκ μέρους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας περί ενδεχόμενων επιπρόσθετων εκτοξεύσεων βαλλιστικών πυραύλων στο εγγύς μέλλον,

Εκφράζοντας επίσης την επιθυμία του για ειρηνική επίλυση του ζητήματος διά της διπλωματικής οδού και χαιρετίζοντας τις προσπάθειες των μελών του Συμβουλίου, καθώς και άλλων Κρατών Μελών, να διευκολύνουν μια ειρηνική και συνολική λύση μέσω διαλόγου,

Υπενθυμίζοντας ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας προέβη στην εκτόξευση αντικειμένου προωθούμενου από πύραυλο χωρίς πρότερη προειδοποίηση προς τις χώρες της περιοχής, το οποίο κατέπεσε στα ύδατα πλησίον της Ιαπωνίας στις 31 Αυγούστου 1998,

Εκφράζοντας τη λύπη του για την ανακοίνωση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ότι αποχωρεί από τη Συνθήκη για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων (η Συνθήκη) και τη δηλωμένη πρόθεσή της να αποκτήσει πυρηνικά όπλα παρά τις υποχρεώσεις της - ασφαλιστικές δικλείδες στο πλαίσιο της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων και της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (ΔΥΑΕ),

Τονίζοντας τη σημασία της εφαρμογής της Κοινής Δήλωσης που εξέδωσαν στις 19 Σεπτεμβρίου 2005 η Κίνα, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας, η Ιαπωνία, η Δημοκρατία της Κορέας, η Ρωσική Ομοσπονδία και οι Ηνωμένες Πολιτείες,

Υπογραμμίζοντας ότι οι εκτοξεύσεις αυτές θέτουν σε κίνδυνο την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ασφάλεια στην περιοχή και ευρύτερα, υπό το φως, ιδιαίτερα, του ισχυρισμού της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ότι έχει αναπτύξει πυρηνικά όπλα,

Ενεργώντας σύμφωνα με την ειδική ευθύνη του για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας,

1. Καταδικάζει τις πολλαπλές εκτοξεύσεις βαλλιστικών πυραύλων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας στις 5 Ιουλίου 2006 τοπική ώρα,

2. Απαιτεί από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας να αναστείλει όλες τις δραστηριότητες σχετικά με το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων της και, στο πλαίσιο αυτό, να αναλάβει εκ νέου τις προϋπάρχουσες δεσμεύσεις της για μορατόριουμ εκτόξευσης πυραύλων,

3. Απαιτεί από όλα τα Κράτη Μέλη, σύμφωνα με τη νομοθεσία τους και με τη συνεργασία των εθνικών δικαστικών αρχών τους και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, να επιδείξουν επαγρύπνηση και να αποτρέψουν τη μεταφορά πυραύλων και αντικειμένων, υλικών, αγαθών και τεχνολογίας που σχετίζονται με πυραύλους στα προγράμματα πυραύλων ή όπλων μαζικής καταστροφής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας,

4. Απαιτεί από όλα τα Κράτη Μέλη, σύμφωνα με τη νομοθεσία τους και με τη συνεργασία των εθνικών δικαστικών αρχών τους και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, να επιδείξουν επαγρύπνηση και να αποτρέψουν την προμήθεια πυραύλων ή αντικειμένων, υλικών, αγαθών και τεχνολογίας που σχετίζονται με πυραύλους από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας, και τη μεταφορά οποιωνδήποτε οικονομικών πόρων σε σχέση με τα προγράμματα πυραύλων ή όπλων μαζικής καταστροφής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας,

5. Υπογραμμίζει, ιδίως στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας, την ανάγκη επίδειξης αυτοσυγκράτησης και αποφυγής κάθε ενέργειας που θα μπορούσε να αυξήσει την ένταση, καθώς και την ανάγκη συνέχισης των εργασιών για την επίλυση των ανησυχιών σχετικά με τη μη διάδοση μέσω πολιτικών και διπλωματικών προσπαθειών,

6. Παροτρύνει έντονα τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας να επανέλθει αμέσως και χωρίς όρους στις Εξαμερείς Συνομιλίες, να εργαστεί στην κατεύθυνση της ταχείας εφαρμογής της Κοινής Δήλωσης της 19ης Σεπτεμβρίου 2005, ιδίως να εγκαταλείψει όλα τα πυρηνικά όπλα και τα υπάρχοντα πυρηνικά προγράμματα και να επιστρέψει σύντομα στις ασφαλιστικές δικλείδες της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων και της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (ΔΥΑΕ),

7. Υποστηρίζει τις εξαμερείς συνομιλίες, κάνει έκκληση για την επανάληψή τους σύντομα και παροτρύνει όλους τους συμμετέχοντες να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την πλήρη εφαρμογή της Κοινής Δήλωσης της 19ης Σεπτεμβρίου 2005 με σκοπό την επίτευξη επαληθεύσιμης αποπυρηνικοποίησης της Χερσονήσου της Κορέας με ειρηνικό τρόπο και τη διατήρηση της ειρήνης και της σταθερότητας στη Χερσόνησο της Κορέας και στη βορειανατολική Ασία,

8. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να ασχολείται με το ζήτημα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 22 Αυγούστου 2006

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

Αριθμ. 0544/Μ. 5687/ΑΣ 674

(3)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της «Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για την αποφυγή της διπλής φορολογίας και την αποτροπή της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για την αποφυγή της διπλής φορολογίας και την αποτροπή της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου που υπογράφηκε στο Κάιρο στις 27 Νοεμβρίου 2004 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθμ. 3484/2006 Νόμο, ο οποίος δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 170 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α', της 7ης Αυ-

γούστου 2006 τέθηκε σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 1 αυτής, στις 23 Αυγούστου 2006.

Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 αυτής, οι διατάξεις της έχουν εφαρμογή για πρώτη φορά:

α) όσον αφορά στους παρακρατούμενους στην πηγή φόρους, σχετικά με ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους που ακολουθεί αμέσως την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η Συμφωνία, και

β) όσον αφορά τους λοιπούς φόρους, σε σχέση με τα φορολογικά έτη ή περιόδους που αρχίζουν κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου στο ημερολογιακού έτος που ακολουθεί αμέσως την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η Συμφωνία.

Αθήνα, 25 Αυγούστου 2006

Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου
ΦΑΝΗ ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ - ΛΙΒΑΔΑ



* 0 1 0 0 1 8 7 1 1 0 9 0 6 0 0 8 *

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: <http://www.et.gr> – e-mail: webmaster@et.gr